

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2021/91**z dnia 28 stycznia 2021 r.****ustanawiające na lata 2021 i 2022 uprawnienia do połowów dla unijnych statków rybackich dotyczące niektórych stad ryb głębokowodnych**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 43 ust. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 43 ust. 3 Traktatu stanowi, że Rada, na wniosek Komisji, przyjmuje środki dotyczące ustalania i przydziału uprawnień do połowów.
- (2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 ⁽¹⁾ zawiera wymóg przyjęcia środków ochronnych przy uwzględnieniu dostępnych opinii naukowych, technicznych i ekonomicznych, w tym, w stosownych przypadkach, sprawozdań przygotowanych przez Komitet Naukowo-Techniczny i Ekonomiczny ds. Rybołówstwa (STECF).
- (3) Rada zobowiązana jest do przyjęcia środków dotyczących ustalenia i przydziału uprawnień do połowów, w tym – w stosownych przypadkach – niektórych warunków funkcjonalnie z nimi związanych. Uprawnienia do połowów należy przydzielić państwom członkowskim w taki sposób, aby każdemu z państw członkowskich zapewnić względną stabilność działalności połowowej w odniesieniu do każdego stada lub łowiska i należycie uwzględnić cele wspólnej polityki rybołówstwa ustanowione w rozporządzeniu (UE) nr 1380/2013.
- (4) Całkowite dopuszczalne połowy (TAC) należy ustalać na podstawie dostępnych opinii naukowych Międzynarodowej Rady Badań Morza (ICES) z uwzględnieniem aspektów biologicznych i społeczno-gospodarczych przy jednoczesnym zapewnieniu sprawiedliwego traktowania poszczególnych sektorów rybołówstwa, jak również w świetle opinii wyrażanych podczas konsultacji z zainteresowanymi stronami, w szczególności odpowiednimi komitetami doradczymi.
- (5) W przypadku stad, dla których nie ma wystarczających lub rzetelnych danych pozwalających na oszacowanie ich wielkości, środki w zakresie zarządzania oraz poziomy TAC powinny być zgodne z podejściem ostrożnościowym do zarządzania rybołówstwem, określonym w art. 4 ust. 1 pkt 8 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, przy jednoczesnym uwzględnieniu czynników charakterystycznych dla danego stada, w tym, w szczególności, dostępnych informacji o tendencjach zachodzących w stadzie oraz kwestii związanych z połowami wielogatunkowymi.
- (6) Na podstawie art. 16 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013, w przypadku stad objętych poszczególnymi planami wieloletnimi TAC należy ustalać zgodnie z przepisami ustanowionymi w tych planach. Plan wieloletni dla wód zachodnich został ustanowiony rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/472 ⁽²⁾ i wszedł w życie w 2019 r. Ponieważ dla żadnego z objętych niniejszym rozporządzeniem stad wchodzących w zakres stosowania wieloletniego planu dla wód zachodnich nie można określić zakresów F_{MSY} , uprawnienia do połowów dotyczące tych stad należy ustalić zgodnie z celami tego planu i z uwzględnieniem najlepszych dostępnych opinii naukowych, jak również zgodnie z ostrożnościowym podejściem do zarządzania rybołówstwem przy braku adekwatnych informacji naukowych, a także przy uwzględnieniu trudności w jednoczesnym poławianiu wszystkich stad z zachowaniem maksymalnego podtrzymywalnego połowu (MSY), zwłaszcza w sytuacjach, gdy prowadzi to do przedwczesnego zamknięcia połowów.

(1) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1380/2013 z dnia 11 grudnia 2013 r. w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia Rady (WE) nr 1954/2003 i (WE) nr 1224/2009 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 2371/2002 i (WE) nr 639/2004 oraz decyzję Rady 2004/585/WE (Dz.U. L 354 z 28.12.2013, s. 22).

(2) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/472 z dnia 19 marca 2019 r. ustanawiające wieloletni plan gospodarowania stadami poławianymi w wodach zachodnich i wodach z nimi sąsiadujących oraz połowami eksploatującymi te stada, zmieniające rozporządzenia (UE) 2016/1139 i (UE) 2018/973 oraz uchylające rozporządzenia Rady (WE) nr 811/2004, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007 i (WE) nr 1300/2008 (Dz.U. L 83 z 25.3.2019, s. 1).

- (7) W przypadku gdy TAC dla danego stada przydzielany jest tylko jednemu państwu członkowskiemu, należy upoważnić to państwo członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 1 Traktatu do ustalenia poziomu tego TAC. Należy ustanowić przepisy w celu zapewnienia, aby przy ustalaniu poziomu TAC dane państwo członkowskie postępowało w sposób w pełni zgodny z zasadami i przepisami WPRyb.
- (8) W odniesieniu do niektórych TAC wspólne kwoty są dostępne dla państw członkowskich bez przydzielonej kwoty, określanych jako „Pozostałe”. Państwa członkowskie, które wykorzystywały taką wspólną kwotę, mogą następnie otrzymać własną kwotę, np. w drodze wymiany. Podczas zgłaszania połowów Komisji w odniesieniu do tych samych TAC, państwa członkowskie powinny rozróżnić połowy, które mają być odliczane od ich własnej kwoty, i połowy, które mają być odliczane od wspólnej kwoty. Aby umożliwić takie rozróżnienie, należy wprowadzić oddzielny kod do celów sprawozdawczości.
- (9) W rozporządzeniu Rady (WE) nr 847/96 ⁽³⁾ wprowadzono dodatkowe warunki dotyczące corocznego zarządzania TAC, w tym przepisy dotyczące elastyczności w odniesieniu do TAC przezornościowych i analitycznych. Zgodnie z tym rozporządzeniem, ustalając TAC, Rada ma zdecydować, do których stad nie będą miały zastosowania art. 3 lub 4 tego rozporządzenia, w szczególności ze względu na biologiczny stan tych stad. W 2014 r. dla wszystkich stad objętych obowiązkiem wyładunku został wprowadzony na podstawie art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 mechanizm elastyczności obejmującej kolejny rok. W związku z tym, w celu uniknięcia nadmiernej elastyczności, która zagroziłaby zasadzie racjonalnej i odpowiedzialnej eksploatacji żywych zasobów morza, utrudniłaby realizację celów WPRyb i pogorszyłaby biologiczny stan stad, należy określić, że art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96 mają zastosowanie do TAC analitycznych tylko w przypadku, gdy nie korzysta się z obejmującej kolejny rok elastyczności przewidzianej w art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.
- (10) Zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1380/2013 obowiązek wyładunku ma pełne zastosowanie od dnia 1 stycznia 2019 r. i wyładowywać należy wszystkie gatunki objęte limitami połowowymi. Art. 16 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 przewiduje, że gdy w odniesieniu do danego stada ryb zastosowanie ma obowiązek wyładunku, uprawnienia do połowów ustala się przy uwzględnieniu przejścia od ustalania uprawnień do połowów odzwierciedlających wyładunki, do ustalania uprawnień do połowów odzwierciedlających połowy. Na podstawie wspólnych rekomendacji przedłożonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 15 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 i art. 13 rozporządzenia (UE) 2019/472 Komisja przyjęła szereg rozporządzeń delegowanych ustalających szczegóły wdrożenia obowiązku wyładunku w formie konkretnych planów w zakresie odrzutów.
- (11) Przy ustalaniu uprawnień do połowów w odniesieniu do stad gatunków objętych obowiązkiem wyładunku powinno uwzględniać się fakt, że odrzuty nie będą już co do zasady dozwolone. W związku z tym uprawnienia do połowów powinny być oparte na opiniach ICES zawierających dane liczbowe dotyczące całkowitych połowów (zamiast danych liczbowych dotyczących pożądanego połowów). Ilości, które w drodze wyjątku od stosowania obowiązku wyładunku mogą nadal być odrzucane, należy odjąć od tych danych liczbowych dotyczących całkowitych połowów.
- (12) Ustalanie uprawnień do połowów powinno być zgodne z międzynarodowymi umowami i zasadami, takimi jak Porozumienie Organizacji Narodów Zjednoczonych z 1995 r. w sprawie ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi ⁽⁴⁾ oraz szczegółowe zasady zarządzania określone w międzynarodowych wytycznych Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Wyżywienia i Rolnictwa, przyjętych w 2008 r., dotyczących zarządzania połowami głębinowymi na morzu pełnym, zgodnie z którymi, w szczególności, organ regulacyjny powinien zachować większą ostrożność w przypadkach, gdy informacje są niepewne, nierzetelne lub niepełne. Brak odpowiednich informacji naukowych nie powinien być wykorzystywany jako podstawa odroczenia lub zaniechania wprowadzenia środków ochrony i zarządzania.
- (13) Połowy morlesza bogara (*Pagellus bogaraveo*) prowadzi się w odpowiednich obszarach Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowo-Wschodnim Atlantyku (CECAF) i Generalnej Komisji Rybołówstwa Morza Śródziemnego (GFCM), które graniczą z podobszarem ICES 9. Ponieważ dane ICES dla wspomnianych obszarów przyległych są niepełne, zakres TAC powinien pozostać ograniczony do podobszaru ICES 9.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 847/96 z dnia 6 maja 1996 r. wprowadzające dodatkowe, ustalone z roku na rok, warunki zarządzania ogólnym dopuszczalnym połowem (TAC) i kwotami (Dz.U. L 115 z 9.5.1996, s. 3).

⁽⁴⁾ Porozumienie w sprawie wykonania postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza z dnia 10 grudnia 1982 r., odnoszących się do ochrony międzystrefowych zasobów rybnych i zasobów rybnych masowo migrujących i zarządzania nimi (Dz.U. L 189 z 3.7.1998, s. 16).

- (14) Ponieważ nie zostało jeszcze osiągnięte żadne porozumienie ze Zjednoczonym Królestwem w sprawie poziomów TAC dla międzystrefowych zasobów rybnych oraz w celu ustanowienia odpowiednich ram regulacyjnych dla działalności połowowej Unii do czasu podjęcia decyzji w sprawie wspólnego zarządzania, na pierwsze trzy miesiące 2021 r. należy ustanowić tymczasowe uprawnienia do połowów. Takie tymczasowe uprawnienia do połowów należy ustalić na poziomach, które nie przesądzają o wyniku konsultacji z odpowiednimi państwami trzecimi i nie powinny zagrażać możliwości ustalenia stałych TAC zgodnie z opinią naukową. Powinny one zatem, jako podejście ogólne, odpowiadać 25 % udziału Unii w uprawnieniach do połowów ustalonych na 2020 r. Takie tymczasowe uprawnienia do połowów nie powinny w żadnym wypadku utrudniać ustalania ostatecznych uprawnień do połowów zgodnie z umowami międzynarodowymi, w szczególności z Umową o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony ^(?), którą stosuje się od dnia 1 stycznia 2021 r. i z wynikiem konsultacji, z ramami prawnymi Unii i opiniami naukowymi.
- (15) ICES zaleciła zaprzestanie połowów gardłosza atlantyckiego (*Hoplostethus atlanticus*) do 2024 r. Należy utrzymać zakaz poławiania, zatrzymywania na statku, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego gatunku, ponieważ stado to jest przełowione i nie następuje jego odbudowa. ICES odnotowuje, że na wodach północno-wschodniego Atlantyku nie prowadzono ukierunkowanych unijnych połowów tego gatunku od 2010 r.
- (16) ICES zaleciła zminimalizowanie śmiertelności połowowej rekinów głębinowych. Rekiny głębinowe to gatunki długowieczne o niskim współczynniku reprodukcji, które uległy nadmiernej eksploatacji. Uprawnienia do połowów takich gatunków powinny zatem nadal być całkowicie ograniczone poprzez wprowadzenie powszechnego zakazu ich połowów.
- (17) Aby uniknąć zakłócenia działalności połowowej oraz zapewnić rybakom unijnym środki utrzymania, niniejsze rozporządzenie powinno być stosowane od dnia 1 stycznia 2021 r. Aby umożliwić państwom członkowskim zapewnienie terminowego wdrożenia niniejszego rozporządzenia, powinno ono wejść w życie natychmiast po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie ustala na lata 2021 i 2022 roczne uprawnienia do połowów stad niektórych gatunków ryb głębokowodnych dostępne dla unijnych statków rybackich na wodach Unii oraz niektórych wodach nienależących do Unii, na których wymagane są limity połowowe.

Artykuł 2

Definicje

Na potrzeby niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje, o których mowa w art. 4 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013. Dodatkowo zastosowanie mają następujące definicje:

- a) „całkowity dopuszczalny połów (TAC) ” oznacza:
- (i) w przypadku połowów podlegających wyłączeniu z obowiązku wyładunku, o którym mowa w art. 15 ust. 4–7 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 – ilość ryb, którą można wyładować każdego roku z poszczególnych stad;
 - (ii) w przypadku wszystkich pozostałych połowów – ilość ryb, którą można odłowić każdego roku z poszczególnych stad;
- b) „kwota” oznacza część TAC przydzieloną Unii lub państwu członkowskiemu;
- c) „wody międzynarodowe” oznaczają wody niepodlegające suwerenności lub jurysdykcji jakiegokolwiek państwa;
- d) „ocena analityczna” oznacza ilościową ocenę tendencji zachodzących w obrębie określonego stada, opartą na danych dotyczących biologii i eksploatacji stada, których jakość w świetle analizy naukowej okazała się wystarczająco wysoka, aby możliwe było wydanie opinii naukowej dotyczącej przyszłych połowów;

^(?) Dz.U. L 444 z 31.12.2020, s. 14.

- e) „obszary Międzynarodowej Rady Badań Morza ICES” oznaczają obszary geograficzne określone w załączniku III do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 218/2009 ⁽⁶⁾;
- f) „obszary Komitetu ds. Rybołówstwa na Środkowo-Wschodnim Atlantyku CECAF” oznaczają obszary geograficzne określone w załączniku II do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009 ⁽⁷⁾;
- g) „rekiny głębinowe” oznaczają gatunki wymienione w części 1 pkt 2 załącznika do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

TAC i przydziały

1. TAC dla gatunków głębokowodnych poławianych przez unijne statki rybackie w wodach Unii i w niektórych wodach nienależących do Unii, przydział tych TAC poszczególnym państwom członkowskim oraz – w stosownych przypadkach – warunki, które są funkcjonalnie z nimi związane, określono w załączniku.
2. Unijne statki rybackie mogą zostać upoważnione do połowów – w granicach TAC określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia – w wodach, na których jurysdykcję w zakresie rybołówstwa sprawuje Zjednoczone Królestwo, z zastrzeżeniem warunków określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2403 ⁽⁸⁾ i przepisach wykonawczych do niego.

Artykuł 4

Statki rybackie pływające pod banderą Zjednoczonego Królestwa, zarejestrowane w Zjednoczonym Królestwie i licencjonowane przez organ Zjednoczonego Królestwa właściwy do spraw rybołówstwa

Statki rybackie pływające pod banderą Zjednoczonego Królestwa, zarejestrowane w Zjednoczonym Królestwie i licencjonowane przez organ Zjednoczonego Królestwa właściwy do spraw rybołówstwa mogą zostać upoważnione do połowów w wodach Unii w granicach TAC określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia oraz podlegają warunkom określonym w rozporządzeniu (UE) 2017/2403.

Artykuł 5

Wielkości TAC ustalone przez państwa członkowskie

1. TAC dla pałusza czarnego (*Aphanopus carbo*) w obszarze CECAF 34.1.2 jest ustalany przez Portugalię. Stado to wymieniono w załączniku.
2. TAC, który ma ustalić Portugalia:
 - a) jest zgodny z zasadami i przepisami WPRyB, w szczególności z zasadą zrównoważonej eksploatacji stada; oraz
 - b) prowadzi:
 - (i) jeżeli dostępne są oceny analityczne – do eksploatacji stada zgodnej z MSY, począwszy od 2019 r., z jak największym prawdopodobieństwem;
 - (ii) jeżeli oceny analityczne są niedostępne lub niepełne – do eksploatacji stada zgodnej z ostrożnościowym podejściem do zarządzania rybołówstwem.

⁽⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 218/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na północno-wschodnim Atlantyku danych statystycznych dotyczących połowów nominalnych (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 70).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 216/2009 z dnia 11 marca 2009 r. w sprawie przekazywania przez państwa członkowskie prowadzące połowy na określonych obszarach, innych niż północny Atlantyk, danych statystycznych o połowach nominalnych (Dz.U. L 87 z 31.3.2009, s. 1).

⁽⁸⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2403 z dnia 12 grudnia 2017 r. w sprawie zrównoważonego zarządzania zewnętrznymi flotami rybackimi oraz uchylenia rozporządzenia Rady (WE) nr 1006/2008 (Dz.U. L 347 z 28.12.2017, s. 81).

3. Do dnia 15 marca każdego roku Portugalia przekazuje Komisji następujące informacje:
 - a) przyjęty TAC;
 - b) zgromadzone i ocenione przez Portugalię dane, na podstawie których określono wysokość przyjętego TAC;
 - c) szczegółowe wyjaśnienie zgodności przyjętych TAC z ust. 2.

Artykuł 6

Przepisy szczególne dotyczące przydziału uprawnień do połowów

1. Przydział uprawnień do połowów dla państw członkowskich określony w niniejszym rozporządzeniu pozostaje bez uszczerbku dla:
 - a) wymian dokonywanych na podstawie art. 16 ust. 8 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013;
 - b) odliczeń i ponownych przydziałów dokonywanych na podstawie art. 37 rozporządzenia Rady (WE) nr 1224/2009⁽⁹⁾;
 - c) ponownych przydziałów dokonywanych na podstawie art. 12 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 2017/2403;
 - d) dodatkowych wyładunków dozwolonych zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96 i art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013;
 - e) ilości zatrzymanych zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96 i art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013;
 - f) odliczeń dokonywanych na podstawie art. 105, 106 i 107 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009.
2. Stada, które podlegają TAC przezornościowym lub analitycznym, określono w załączniku.
3. Art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96 stosuje się do stad, w przypadku których obowiązują TAC przezornościowe, mając na uwadze, że art. 3 ust. 2 i 3 oraz art. 4 tego rozporządzenia stosuje się do stad, w przypadku których obowiązują TAC analityczne, chyba że w załączniku do niniejszego rozporządzenia wskazano inaczej.
4. Art. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96 nie mają zastosowania, w przypadku gdy państwo członkowskie korzysta z obejmującej kolejny rok elastyczności przewidzianej w art. 15 ust. 9 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013.

Artykuł 7

Warunki wyładunku połowów i przyłowów

- Połowy niepodlegające obowiązkowi wyładunku, ustanowionego w art. 15 rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 zatrzymuje się na statku lub wyładowuje wyłącznie w przypadku, gdy:
- a) zostały dokonane przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego dysponującego określoną kwotą, która nie została wyczerpana; lub
 - b) stanowią część kwoty unijnej, której nie przydzielono państwom członkowskim w ramach kwot i która nie została wyczerpana.

Artykuł 8

Stosowanie tymczasowych TAC

1. W przypadku odesłania do niniejszego artykułu w tabeli zawartej w załączniku do niniejszego rozporządzenia uprawnienia do połowów w tych tabelach są tymczasowe i stosuje się je od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2021 r. Te tymczasowe uprawnienia do połowów pozostają bez uszczerbku dla ustalania ostatecznych uprawnień do połowów na 2021 r. i 2022 r. zgodnie z wynikami międzynarodowych negocjacji lub konsultacji, opinią naukową, mającymi zastosowanie przepisami rozporządzenia (UE) nr 1380/2013 i odpowiednimi planami wieloletnimi.

⁽⁹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające unijny system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 847/96, (WE) nr 2371/2002, (WE) nr 811/2004, (WE) nr 768/2005, (WE) nr 2115/2005, (WE) nr 2166/2005, (WE) nr 388/2006, (WE) nr 509/2007, (WE) nr 676/2007, (WE) nr 1098/2007, (WE) nr 1300/2008, (WE) nr 1342/2008 i uchylające rozporządzenia (EWG) nr 2847/93, (WE) nr 1627/94 oraz (WE) nr 1966/2006 (Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1).

2. Unijne statki rybackie mogą poławiać stada objęte tymczasowymi uprawnieniami do połowów, o których mowa w ust. 1, w wodach Unii i wodach międzynarodowych oraz w wodach państw trzecich, które przyznały unijnym statkom rybackim dostęp do swoich wód.

Artykuł 9

Zakaz

Unijnym statkom rybackim zakazuje się następujących działań:

- a) połowów gardłosza atlantyckiego (*Hoplostethus atlanticus*) w wodach Unii i wodach międzynarodowych podobszarów ICES 1–10, 12 i 14 oraz zatrzymywania na statku, przeładowywania lub wyładowywania gardłosza atlantyckiego złowionego w tych podobszarach;
- b) połowów rekinów głębinowych w podobszarach ICES 5–9, w wodach Unii i wodach międzynarodowych podobszaru ICES 10, w wodach międzynarodowych podobszaru ICES 12 oraz w wodach Unii obszarów CECAF 34.1.1, 34.1.2 i 34.2 oraz zatrzymywania na statku, przeładunku, przemieszczania lub wyładunku rekinów głębinowych złowionych w tych obszarach.

Artykuł 10

Przekazywanie danych

Państwa członkowskie, przedkładając Komisji zgodnie z art. 33 i 34 rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 dane odnoszące się do wyładunków ilości złowionych ze stad, stosują kody stad określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 11

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2021 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 28 stycznia 2021 r.

W imieniu Rady
A.P. ZACARIAS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

CZĘŚĆ 1

Tabela porównawcza nazw zwyczajowych i systematycznych oraz definicja

1. Do celów niniejszego rozporządzenia poniżej podano tabelę porównawczą z nazwami zwyczajowymi i systematycznymi ryb:

Nazwa zwyczajowa	Kod alfa-3	Nazwa systematyczna
Pałasz czarny	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Beryksy	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Buławik czarny	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Buławik siwy	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Morlesz bogar	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>

2. Do celów niniejszego rozporządzenia termin „rekiny głębinowe” oznacza:

Nazwa zwyczajowa	Kod alfa-3	Nazwa systematyczna
Rekinki	API	<i>Apristurus</i> spp.
Rekin chlamida	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>
Kewaczo	CWO	<i>Centrophorus</i> spp.
Koleń iberyjski	CYO	<i>Centroscyrnus coelolepis</i>
Koleń długonosy	CYP	<i>Centroscyrnus crepidater</i>
Koleń czarny	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>
Koleń kolcobrody	DCA	<i>Deania calcea</i>
Liksa	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Kolczak wielki	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Kolczak czarny	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Piłogon mysi	GAM	<i>Galeus murinus</i>
Sześcioszpar szary	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>
Kolcoskór	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>
Koleń nożozębny	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>
Rekin polarny	GSK	<i>Somniosus microcephalus</i>

CZĘŚĆ 2

Roczne uprawnienia do połowów (w tonach masy w relacji pełnej)

O ile nie określono inaczej, obszarami połowowymi, o których mowa w niniejszym załączniku, są obszary ICES.

W wykazie zamieszczonym w niniejszej części stada ryb podaje się zgodnie z kolejnością alfabetyczną łacińskich nazw gatunków.

Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 5, 6, 7 i 12 (BSF/56712-)
Niemcy	7	TAC przezornościowy Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia	
Estonia	4		
Irlandia	18		
Hiszpania	35		
Francja	494		
Łotwa	23		
Litwa	0		
Polska	0		
Pozostałe	2 ⁽¹⁾		
Unia	583		
Zjednoczone Królestwo	35		
TAC	618		

⁽¹⁾ Wyłącznie przyłowy. W ramach tej kwoty nie są dozwolone połowy ukierunkowane. Połowy, które mają zostać odliczone od tej wspólnej kwoty, zgłasza się oddzielnie (BSF/56712_AMS).

Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 8, 9 i 10 (BSF/8910-)
Rok	2021	2022	TAC przezornościowy
Hiszpania	7	7	
Francja	18	18	
Portugalia	2 241	2 241	
Unia	2 266	2 266	
TAC	2 266	2 266	

Gatunek:	Pałasz czarny <i>Aphanopus carbo</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe CECAF 34.1.2 (BSF/C3412-)
Rok	2021	2022	TAC przezornościowy Stosuje się art. 4 niniejszego rozporządzenia
Portugalia	Do ustalenia	Do ustalenia	
Unia	Do ustalenia	⁽¹⁾ Do ustalenia	⁽¹⁾
TAC	Do ustalenia	⁽¹⁾ Do ustalenia	⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ustalane w takich samych ilościach jak dla Portugalii.

Gatunek:	Beryksy <i>Beryx spp.</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12 i 14 (ALF/3X14-)
Irlandia	2 ⁽¹⁾	TAC przezornościowy	
Hiszpania	14 ⁽¹⁾	Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia	
Francja	4 ⁽¹⁾		
Portugalia	41 ⁽¹⁾		
Unia	61 ⁽¹⁾		
Zjednoczone Królestwo	2 ⁽¹⁾		
TAC	63 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Wyłącznie przyłowy. W ramach tej kwoty nie są dozwolone połowy ukierunkowane.

Gatunek:	Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszaru 3 (RNG/03-)
Rok	2021	2022	TAC przezornościowy
Dania	4, 730 ^{(1) (2)}	4, 730 ^{(1) (2)}	
Niemcy	0,027 ^{(1) (2)}	0,027 ^{(1) (2)}	
Szwecja	0,243 ^{(1) (2)}	0,243 ^{(1) (2)}	
Unia	5 ^{(1) (2)}	5 ^{(1) (2)}	
TAC	5 ^{(1) (2)}	5 ^{(1) (2)}	

⁽¹⁾ Nie są dozwolone połowy ukierunkowane buławika czarnego w obszarze 3a.

⁽²⁾ Nie są dozwolone połowy ukierunkowane buławika siwego. Przyłowy buławika siwego (RHG/03-) są odejmowane od tej kwoty. Nie przekraczają 1 % kwoty.

Gatunek:	Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 5b, 6 i 7 (RNG/5B67-)
Niemcy	1 ^{(1) (2)}	TAC przezornościowy	
Estonia	9 ^{(1) (2)}	Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia	
Irlandia	42 ^{(1) (2)}		
Hiszpania	10 ^{(1) (2)}		
Francja	527 ^{(1) (2)}		
Litwa	12 ^{(1) (2)}		
Polska	6 ^{(1) (2)}		
Pozostałe	1 ^{(1) (2) (3)}		
Unia	608 ^{(1) (2)}		
Zjednoczone Królestwo	31 ^{(1) (2)}		
TAC	639 ^{(1) (2)}		

⁽¹⁾ Nie więcej niż 10 % każdej kwoty może być poławiane w wodach Unii i wodach międzynarodowych obszarów 8, 9, 10, 12 oraz 14 (RNG/*8X14- dla buławika czarnego; RHG/*8X14- dla przyłówów buławika siwego).

⁽²⁾ Nie są dozwolone połowy ukierunkowane buławika siwego. Przyłowy buławika siwego (RHG/5B67-) są odejmowane od tej kwoty. Nie przekraczają 1 % kwoty.

⁽³⁾ Wyłącznie przyłowy. Nie są dozwolone połowy ukierunkowane. Połowy, które mają zostać odliczone od tej wspólnej kwoty, zgłasza się oddzielnie (RNG/5B67_AMS dla buławika czarnego; RHG/5B67_AMS dla buławika siwego).

Gatunek:	Buławik czarny <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 8, 9, 10, 12 i 14 (RNG/8X14-)
Niemcy	4	(¹) (²)	TAC przezornościowy Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia
Irlandia	1	(¹) (²)	
Hiszpania	410	(¹) (²)	
Francja	19	(¹) (²)	
Łotwa	7	(¹) (²)	
Litwa	1	(¹) (²)	
Polska	128	(¹) (²)	
Unia	570	(¹) (²)	
Zjednoczone Królestwo	2	(¹) (²)	
TAC	572	(¹) (²)	

(¹) Nie więcej niż 10 % każdej kwoty może być poławiane w wodach Unii i wodach międzynarodowych obszarów 5b, 6 i 7 (RNG/*5B67- dla buławika czarnego; RHG/*5B67- dla przyłówów buławika siwego).

(²) Nie są dozwolone połowy ukierunkowane buławika siwego. Przyłowy buławika siwego (RHG/8X14-) są odejmowane od tej kwoty. Nie przekraczają 1 % kwoty.

Gatunek:	Morlesz bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszarów 6, 7 i 8 (SBR/678-)
Irlandia	1	(¹)	TAC przezornościowy Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia
Hiszpania	21	(¹)	
Francja	1	(¹)	
Pozostałe	1	(¹) (²)	
Unia	24	(¹)	
Zjednoczone Królestwo	3	(¹)	
TAC	27	(¹)	

(¹) Wyłącznie przyłowy. W ramach tej kwoty nie są dozwolone połowy ukierunkowane.

(²) Połowy, które mają zostać odliczone od tej wspólnej kwoty, zgłasza się oddzielnie (SBR/678_AMS).

Gatunek:	Morlesz bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Obszar:	wody Unii i wody międzynarodowe obszaru 9 (SBR/09-)
Rok	2021	2022	TAC przezornościowy
Hiszpania	93	93	
Portugalia	25	25	
Unia	118	118	
TAC	119	119	

Gatunek:	Morlesz bogar <i>Pagellus bogaraveo</i>	Obszar: wody Unii i wody międzynarodowe obszaru 10 (SBR/10-)
Hiszpania	1	TAC przezornościowy
Portugalia	136	Stosuje się art. 8 niniejszego rozporządzenia
Unia	137	
Zjednoczone Królestwo	1	
TAC	138	